

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 60

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

5.12.2002

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2002/EES/60/01		Listi yfir opinbera frídaga í EFTA-ríkjunum, sem eiga aðild að EES, og EES-stofnunum	1
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2002/EES/60/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2997 – Accor/Ebertz/Dorint)	2
2002/EES/60/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3034 – CVC Group/El Arbol)	3
2002/EES/60/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3042 – Sony/Philips/InterTrust)	4
2002/EES/60/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2818 – Nestlé/Fonterra/JV)	5
2002/EES/60/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3003 – Electrabel/Energia Italiana/Interpower)	6
2002/EES/60/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3045 – Masco/Hansgrohe)	7
2002/EES/60/08		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3010 – Candover Investments/Ontex)	8

2002/EES/60/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2956 – CVC/Pai Europe/Provimi)	9
2002/EES/60/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3002 – Hitachi/Mitsubishi/JV)	9
2002/EES/60/11	Lokaskýrsla ráðgjafar- og eftirlitsfulltrúa í máli COMP/29.373 – Visa International/Multilateral Interchange FEE (samkvæmt 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001 um umboð ráðgjafar- og eftirlitsfulltrúa í tilteknum samkeppnismálum)	10
2002/EES/60/12	Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í Frakklandi	10
2002/EES/60/13	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá sjálfstjórnarhéraðinu Asoreyjum, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug á Asoreyjum	11
2002/EES/60/14	Skrá yfir tilkynnta aðila sem aðildarríkin og EFTA-ríkin, sem aðild eiga að EES, hafa tilnefnt samkvæmt tilskipun 89/106/EBE um byggingarvörur	12
2002/EES/60/15	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 61/2002 - Breska konungsríkið	12
2002/EES/60/16	Frídagur á árinu 2003: Aðildarríki Evrópusambandsins	13
2002/EES/60/17	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	14

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Listi yfir opinbera frídaga í EFTA-ríkjunum, sem eiga aðild að EES, og EES-stofnunum (*)

2002/EES/60/01

		Ísland	Liechtenstein	Noregur	Eftirlitsstofnun EFTA	EFTA-dómstóllinn
Janúar	1	•	•	•	•	•
	2		•			
	6		•			
Febrúar						
Mars	19		•			
Apríl	17	•		•		
	18	•	•	•	•	•
	21	•	•	•	•	•
	24	•				
Maí	1	•	•	•	•	•
	17			•		
	29	•	•	•	•	•
	30				•	•
Júní	9	•		•	•	•
	17	•				
	19		•			
Júlí						
Ágúst	4	•				
	15		•			
September	8		•			
Október						
Nóvember						
Desember	8		•			
	24		•			
	25	•	•	•	•	•
	26	•	•	•	•	•
	31		•			

(*) Birt samkvæmt 2. gr. gerðarinnar sem um getur í 6. lið XVI. viðauka við EES-samninginn (*Reglugerð (EBE/KBE) nr. 1182 frá 3. júní 1971 sem setur reglur um hvernig reikna ber tímabil, dagsetningar og fresti*).

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2997 – Accor/Ebertz/Dorint)

2002/EES/60/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 26.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Accor S.A. („Accor“, Frakklandi) og Ebertz Family, sem myndað er af Dr Herbert Ebertz, Thomas Ebertz, Markus Ebertz, Peter Ebertz, Julia Maulbach (Þýskalandi), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Dorint AG (Þýskalandi), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Accor: hótélstjórnun og önnur ferða- og ferðamannaþjónusta,
 - Ebertz Family: fasteignastjórnun og fjármögnun,
 - Dorint: hótélstjórnun.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 301, 5.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2997 – Accor/Ebertz/Dorint, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3034 – CVC Group/El Arbol)**

2002/EES/60/03

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 21.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið CVC Capital Partners Group, Ltd („CVC Group“, Breska konungsríkinu), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækinu Grupo El Arbol Distribución y Supermercados, S.A.U. („El Arbol“, Spáni) sem nú er stjórnað af Laurus Luxembourg SQRL, („Laurus“, Lúxemborg) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CVC Group: útvegur á fjárfestingar- og stjórnunarráðgjöf fyrir fjárfestingarsjóði,
 - El Arbol: smásala á matvælum og öðrum almennum varningi.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkingar samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 298, 30.11.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3034 – CVC Group/El Arbol, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3042 – Sony/Philips/InterTrust)****2002/EES/60/04**

1. Framkvæmdastjórninni barst 21.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Sony Corporation of America („SCA“, Bandaríkjunum) og Koninklijke Philips Electronics N.V. („Philips“, Hollandi), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Intertrust Technologies Corporation („Intertrust“, Bandaríkjunum), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - SCA: hljóð- og myndmiðlunar búnaður, sjónvarsskermar, tölvur, hljóðrituð tónlist, kvikmyndir, heimamyndbönd, tölvuleikjastjórnborð,
 - Philips: rafeindavörur, þar með taldar ljósavörur, heimilistæki og almennar rafeindavörur,
 - Intertrust: þróun á einkaleyfistækni á sviði stjórnunar á stafrænum réttindum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 299, 3.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3042 – Sony/Philips/InterTrust, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2818 – Nestlé/Fonterra/JV)**

2002/EES/60/05

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 22.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Nestlé S.A. („Nestlé“, Sviss) og Fonterra Cooperative Group Ltd („Fonterra“, Nýja Sjálandi), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir nokkrum nýstofnuðum fyrirtækjum um sameiginlegt verkefni („JV“) í nokkrum löndum Suður- og Mið-Ameríku, Karíbahafslöndum og í NAFTA-löndum, með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Nestlé: framleiðsla, markaðssetning og sala á ýmis konar matvælum, svo sem mjólkurvörum, uppleysanlegu kaffi, brenndu og möluðu kaffi, ölkelduvatni, drykkjarvörum, kornvörum, skyndibitamat og frystum matvælum, heilsu- og sælkeravörum, ís, súkkulaði og gæludýravörum,
 - Fonterra: framleiðsla og sala á innihaldsefnum til framleiðslu á mjólkurvörum og drykkjum, m.a. mjólk og mysuprótín, mjólkurdufti, rjóma, osti og innihaldsefnum í osta,
 - JV: framleiðsla og sala á: i) kældum mjólkurvörum, svo sem jógúrt, mjólkureftréttum, gerjuðum og ræktuðum drykkjum með lítið geymsluþol, rjómaís og rjómaörum með lítið geymsluþol ii) mjólkurvörum, svo sem gerilsneyddri bragðbætti geymslumjólk og geymslurjóma.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 301, 5.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2818 – Nestlé/Fonterra/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3003 – Electrabel/Energia Italiana/Interpower)

2002/EES/60/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 26.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem belgíska fyrirtækið Electrabel S.A., sem tilheyrir Suez-samstæðunni (Frakklandi) og ítalska fyrirtækið Energia S.p.A. sem stjórnað er af ítalska fyrirtækinu Compagnie Industriali Riunite (S.p.A.), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir ítalska fyrirtækinu Interpower S.p.A., sem nú er undir stjórn ítalska fyrirtækisins Enel S.p.A. með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Electrabel S.A.: framleiðsla, viðskipti og flutningur á rafmagni og jarðgasi,
 - Energia S.p.A.: útvegur á rafmagni til neytenda,
 - Interpower S.p.A.: framleiðsla og sala á rafmagni.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 301, 5.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3003 – Electrabel/Energia Italiana/Interpower, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3045 – Masco/Hansgrohe)**

2002/EES/60/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 21.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Masco Corporation („Masco“, Bandaríkjunum), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækinu Hansgrohe AG („HG“, Þýskalandi), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Masco: framleiðsla og dreifing á merkjavörum fyrir heimili og fjölskyldur, að meðtöldum krönum og blöndunartækjum, sem og baðkörum, sturtum og tengdum búnaði,
 - HG: framleiðsla á krönum og blöndunartækjum, sturtubúnaði og vatnsmeðferðartækjum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 303, 6.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3045 – Masco/Hansgrohe, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3010 – Candover Investments/Ontex)**

2002/EES/60/08

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 29.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem breska fyrirtækið Candover Partners Limited („Candover“) sem tilheyrir bresku samstæðunni Candover Investment plc, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir belgíska fyrirtækinu Ontex NV („Ontex“), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Candover: þjónusta á sviði sjóðsstjórnunar sem og fjárfestingarráðgjöf og þjónusta við aðra fjárfestingarsjóði,
 - Ontex: þróun, framleiðsla og sala á heilsuvörum undir einkamerkjum fyrir þriðju aðila og heilsuvörur sem seldar eru undir vörumerkjum eigenda.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkingar samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 303, 6.12.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3010 – Candover Investments/Ontex, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2956 – CVC/Pai Europe/Provimi)**

2002/EES/60/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 28.10.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2956. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3002 – Hitachi/Mitsubishi/JV)**

2002/EES/60/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 26.11.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M3002. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Lokaskýrsla ráðgjafar- og eftirlitsfulltrúa í máli COMP/29.373 – Visa International/Multilateral Interchange FEE (samkvæmt 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001 um umboð ráðgjafar- og eftirlitsfulltrúa í tilteknum samkeppnismálum)

2002/EES/60/11

Framkvæmdastjórnin hefur birt, samkvæmt 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001 um umboð ráðgjafar- og eftirlitsfulltrúa í tilteknum samkeppnismálum, lokaskýrslu ráðgjafar- og eftirlitsfulltrúa í máli COMP/29.373 – Visa International/Multilateral Interchange FEE.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 289, 22.11.2002.

Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í Frakklandi

2002/EES/60/12

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins ⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug milli Lannion og Parísar (Orlý).

Sjá nánar í Stjtið. EB C 298, 30.11.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Áætlunarflug

2002/EES/60/13

Útboðslýsing frá sjálfstjórnarhéraðinu Asoreyjum, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug á Asoreyjum

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins ⁽¹⁾ hefur sjálfstjórnarhéraðið Asoreyjar ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu á Asoreyjum.

Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 115/02, 16.5.2002.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á leiðunum sem um getur í orðsendingu sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 115/02, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, hinn 28. september 2002, og án þess að fara fram á bætur, hefur sjálfstjórnarhéraðið Asoreyjar ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, að takmarka aðgang að þessum leiðum við aðeins eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 1. apríl 2003, út í almennu útboði.

Tilboðsgjafar verða að senda tilboð vegna þessarar þjónustu fyrir allar leiðirnar sem um ræðir í þessari útboðslýsingu.

Öll útboðsgögn fást fyrir eitt hundrað evrur hjá:

Secretaria Regional da Economia - Direcção Regional dos Transportes e Comunicações
Rua de S. João, 47
9504-533 Ponta Delgada - São Miguel - Azores.

Tilboð og fylgigögn skulu send á fyrrnefnt heimilisfang eigi síðar en kl. 17.00 að staðartíma á 31. degi frá birtingu þessarar útboðslýsingar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 298 og S 233, 30.11.2002. Hægt er að boðsenda þau milli kl. 9.00 og 17.00 að staðartíma eða senda í ábyrgðarpósti á sama heimilisfang áður en tilskilinn frestur rennur út.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 298, 30.11.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

**Skrá yfir tilkynnta aðila sem aðildarríkin og EFTA-ríkin, sem aðild eiga að EES,
hafa tilnefnt samkvæmt tilskipun 89/106/EBE um byggingarvörur**

2002/EES/60/14

Framkvæmdastjórnin hefur birt skrá yfir tilkynnta aðila sem aðildarríkin og EFTA-ríkin, sem aðild eiga að EES, hafa tilnefnt samkvæmt tilskipun 89/106/EBE um byggingarvörur. Þessi skrá tekur til kenninúmera þeirra sem og verkefna sem tilkynnt hefur verið að þeir annist. Skráin tekur til aðila sem voru tilkynntir fyrir 1. október 2002.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 282, 19.11.2002, bls. 1.

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 61/2002
Breska konungsríkið**

2002/EES/60/15

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar til endurvinnslu á dagblaðapappír samkvæmt WRAP-áætluninni. Sjá nánar í Stjtið. EB C 283 frá 20.11.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Breska konungsríkið. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Frídagar á árinu 2003: Aðildarríki Evrópusambandsins (*)

2002/EES/60/16

		B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
Janúar	1	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	6				•	•			•			•		•	•	
Febrúar																
Mars	10				•											
	17							•								
	25				•											
Apríl	17		•			•										
	18		•	•		•							•	•	•	•
	20	•	•					•			•	•		•		
	21	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•		•	•	•
	25				•				•				•			
	28				•											
	30										•					
Maí	1	•		•	•	•	•		•	•		•	•	•	•	
	2					•										
	5							•								•
	8						•									
	15					•										
	16		•													
	26															•
	29	•	•	•			•			•	•	•		•	•	
Júní	2							•	•							
	5		•													
	8	•	•								•	•		•		
	9	•	•	•	•		•			•	•	•			•	
	10													•		
	13					•										
	19											•	•			
	20													•		
	21													•		
	23									•						
Júlí	11	•														
	14						•									
	21	•														
Ágúst	4							•								
	15	•		•	•	•	•		•	•		•	•			
	25															•
September	27	•														
Október	3			•												
	5												•			
	12					•										
	26											•				
	27							•								
	28				•											
Nóvember	1	•				•	•		•	•		•	•	•	•	
	9					•										
	11	•					•									
	15	•														
Desember	1												•			
	6					•								•		
	8					•			•			•	•			
	24		•											•		
	25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	26	•	•	•	•			•	•	•	•	•		•	•	•
	31		•													

(*) Upplýsingar frá fastafulltrúum ríkjanna.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2002/EES/60/17

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002/431/DK	Kútagasbúnaður og spritt- eða steinolíueldunartæki	10.2.2003
2002/432/D	Fyrirmæli um breytingu á reglugerðum um matvælalög	10.2.2003
2002/433/UK	Breytingar á innlendum skilyrðum fyrir notkun á pólýakrýlamíðflókaefnum	10.2.2003
2002/435/I	Stjórnarfrumvarp um ákvæði um eftirlit með framleiðslu á landbúnaðarvörum - AC nr. 2862	12.2.2003
2002/436/I	Stjórnarfrumvarp um ákvæði um merkingu á fisk- og fiskeldisvörum – AC nr. 1088	12.2.2003
2002/437/NL	Reglugerð um breytingu á vörulögum um ostahjúpefni (drög)	13.2.2003
2002/438/A	Radíóskilflatarlýsing „Skammdrægur búnaður“ Skilflötur nr.: FSB-LD047, FSB-LD056	13.2.2003
2002/441/IRL	Drög að reglugerð um úrgangseftirlit (umbúðir)	13.2.2003
2002/442/F	Ákvörðun nr. (02- ...) frá frönskum fjarskiptayfirvöldum frá ... 2002 um úthlutun á tíðnum fyrir skammdrægan lágaflsbúnað á sviðnu 6765-6795 kHz og 13,553-13,567 MHz	14.2.2003
	Ákvörðun nr. (02- ...) frá frönskum fjarskiptayfirvöldum frá ... 2002 um skilyrði fyrir notkun á skammdrægum lágaflsbúnaði á sviðnu 6765-6795 kHz og 13,553-13,567 MHz	
2002/443/F	Ákvörðun nr. (02- ...) frá frönskum fjarskiptayfirvöldum frá ... 2002 um úthlutun á tíðnum fyrir skammdrægan lágaflsbúnað á sviðnu 40,660-40,700 MHz	14.2.2003
	Ákvörðun nr. (02- ...) frá frönskum fjarskiptayfirvöldum frá ... 2002 um skilyrði fyrir notkun á skammdrægum lágaflsbúnaði á sviðnu 40,660-40,700 MHz	
2002/444/F	Ákvörðun nr. (02- ...) frá frönskum fjarskiptayfirvöldum frá ... 2002 um úthlutun á tíðnum fyrir skammdrægan lágaflsbúnað til að finna fólki undir snjóskriðum	14.2.2003
	Ákvörðun nr. (02- ...) frá frönskum fjarskiptayfirvöldum frá ... 2002 um skilyrði fyrir notkun á skammdrægum lágaflsbúnaði til að finna fólki undir snjóskriðum	

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirliði annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA
TILSKIPUNAR 98/34/EB**

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villenomplerstraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

64-70, alle de Bercy-télédoc 811

F-75574 Paris Cedex 12

Me S. Piau

Sími: (33 1) 53 44 97 04

Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S>IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;
S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;
A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;
S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;
G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74
1040 Bruxelles
Sími: + 32 2 286 1811
Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be